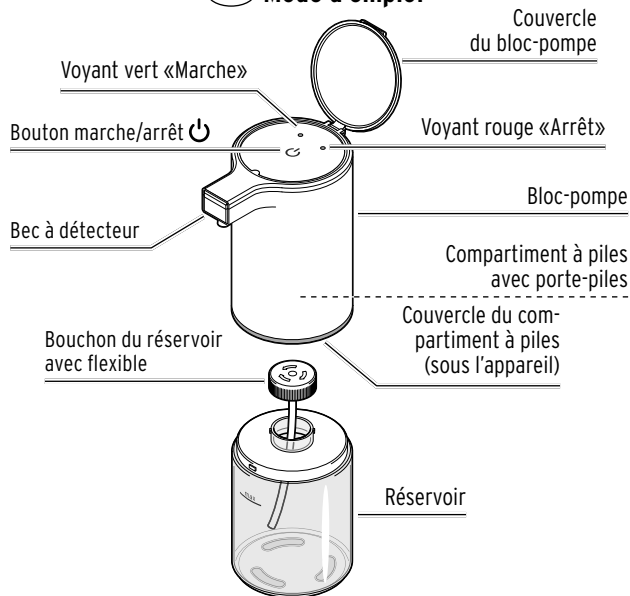


Distributeur de désinfectant

(fr) Mode d'emploi



Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

Ce distributeur de désinfectant à commande par détecteur et fonctionnant donc sans contact est conçu pour distribuer une quantité prédosée de désinfectant pour les mains. Utilisez-le uniquement dans le domaine d'utilisation prévu.

L'article convient à une utilisation dans les locaux humides.

Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

DANGER: risque pour les enfants

- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si une pile est ingérée, elle peut causer de graves lésions internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Gardez donc l'article et les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

- La consommation de désinfectants est nuisible à la santé! Tenez donc l'article hors de portée des enfants.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

AVERTISSEMENT: risque de blessure

- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Ne démontez pas l'appareil autrement que de la façon indiquée dans le présent mode d'emploi. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations qu'à un atelier spécialisé.

PRUDENCE: risque de détérioration

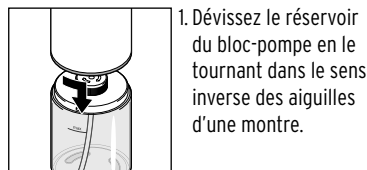
- Mettez les piles en place en respectant la polarité (+/-).
- Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'une pile qui a coulé.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si besoin, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Protégez l'appareil des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- L'article a un indice de protection IPX4. Il est donc protégé contre les projections d'eau, mais il ne doit pas entrer en contact avec de l'eau courante. Il ne faut en aucun cas plonger l'article dans l'eau. Cela endommagerait l'article.
- Utilisez uniquement des désinfectants pour les mains liquides et doux. Le distributeur de désinfectant ne convient que dans une certaine mesure aux produits épais, de type gel ou très moussants.
- Ne mettez jamais de liquides caustiques ou contenant des solvants dans le réservoir! Ils endommageraient l'appareil.
- Ne collez rien sur le capteur de mouvement, ne le couvrez pas et ne le peignez pas.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs, abrasifs ou contenant des solvants.
- L'appareil est muni de pieds antidérapants. Il est impossible d'exclure a priori que certains vernis ou produits d'entretien ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent les pieds antidérapants de l'article. Par ailleurs, du désinfectant peut tomber sur la surface où est installé le distributeur. Ne placez donc pas le distributeur sur des surfaces sensibles, mais de préférence sur un lavabo ou sur le bord d'un évier. Si ce n'est pas possible, placez un support antidérapant sous l'article ou mettez sous ou devant l'article un récipient (une assiette, une

coupelle, etc.) qui recueillera les gouttes de désinfectant.

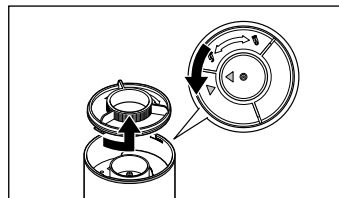
Avant l'utilisation

- ▷ Avant la première utilisation, retirez tout le matériel d'emballage.

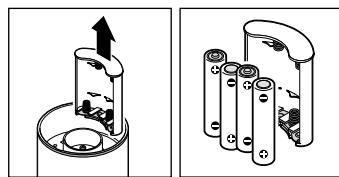
Mettre les piles en place



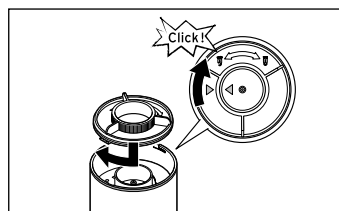
- 2. Renversez le bloc pompe.



- 3. Tournez le couvercle du compartiment à piles (sous le bloc pompe) vers **open** et retirez-le.



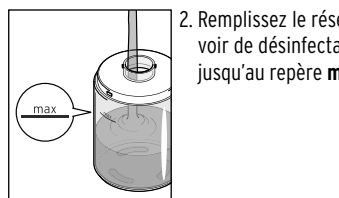
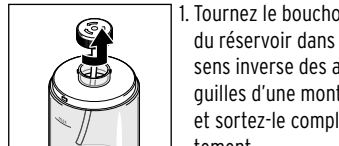
- 4. Sortez le porte-piles du compartiment à piles et mettez les piles en place comme indiqué sur l'illustration. Veillez à respecter la bonne polarité (+/-).



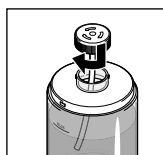
- 6. Mettez le couvercle du compartiment à piles sur le compartiment à piles et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre vers **lock** jusqu'à ce que vous l'entendiez et le sentiez s'enclencher.

Il faut changer les piles quand le détecteur ne réagit pas aux mouvements alors que l'appareil est bien allumé.

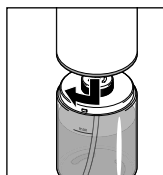
Remplir le réservoir



Vous pouvez aussi utiliser du savon liquide, mais il est très important qu'il ait la bonne consistance. Le cas échéant, essayez plusieurs savons différents jusqu'à ce que le distributeur fonctionne bien.



- 3. Remettez le bouchon sur le réservoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous l'entendiez et le sentiez s'enclencher.

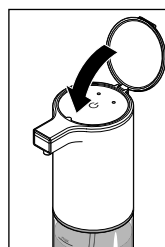
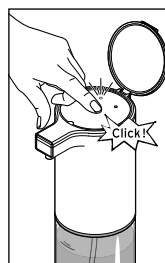
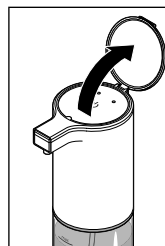


- 4. Revissez le réservoir sur le bloc-pompe en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Utilisation

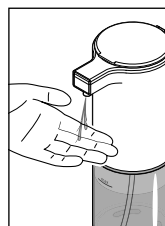
- ▷ Posez le distributeur de désinfectant sur une surface stable et plane.
- ▷ Placez un récipient approprié (une coupelle, p. ex.) sous le bec.

Allumer l'appareil



L'appareil est prêt à fonctionner.

Prendre du désinfectant

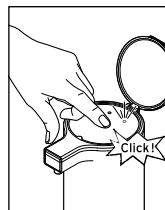


Le bec contient un détecteur qui déclenche la pompe et distribue la quantité prééglée de désinfectant.

Dès que vous retirez la main, le distributeur s'arrête.

Vous pouvez répéter cette opération autant de fois que vous le souhaitez tant que le distributeur de désinfectant est allumé.

Éteindre l'appareil



L'appareil est éteint.

Nettoyage et rangement

Nettoyage

1. Eteignez le distributeur de désinfectant de la façon indiquée au point «Eteindre l'appareil».
2. Essuyez prudemment l'extérieur du distributeur de désinfectant et, si nécessaire, le détecteur, avec un chiffon humide, puis essuyez-les avec un chiffon sec.

Pour un nettoyage plus en profondeur:

3. Retirez le réservoir du bloc-pompe de la façon décrite au point «Mettre les piles en place».
4. Ouvrez le réservoir et jetez le cas échéant le reste de désinfectant.
5. Rincez le réservoir, le bouchon du réservoir et le flexible à l'eau courante et laissez un peu d'eau à l'intérieur du réservoir.
6. Remontez l'article et allumez-le.
7. Activez plusieurs fois le détecteur pour faire sortir de l'eau et rincer l'intérieur du distributeur.
8. Eteignez à nouveau l'appareil, retirez le réservoir et laissez-le sécher ouvert.

Rangement

Si vous n'utilisez pas le distributeur de désinfectant pendant un certain temps:

- ▷ Éteignez l'appareil.
- ▷ Nettoyez soigneusement l'appareil de la façon décrite au chapitre «Nettoyage».
- ▷ Retirez les piles de l'appareil.
- ▷ Rangez le distributeur de désinfectant dans un endroit sec.

Caractéristiques techniques

Modèle:	622 611
Piles:	4 piles LR3 (AAA)/1,5 V
Classe de protection:	III /
Indice de protection:	IPX4
Capacité:	250 ml env.
Quantité de désinfectant distribuée par actionnement:	1,7 ml env.
Détecteur de mouvement à infrarouge	
Portée:	0-5 cm
Temps de réaction:	0,1 seconde
Température ambiante:	de +10 à +35 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Élimination



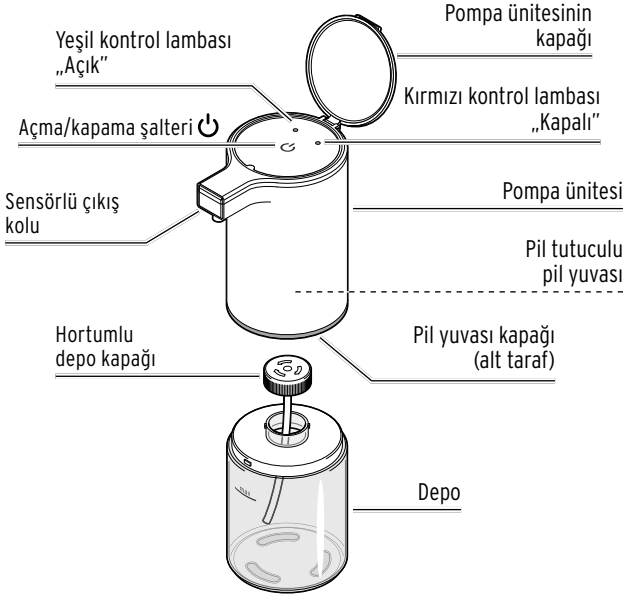
Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** usagées, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils

en fin de vie en les séparant des ordures ménagères, et de remettre les piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Les appareils électriques, les piles et les batteries (piles rechargeables) contiennent des ressources valorisables, mais aussi des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

www.fr.tchibo.ch/notices

Tchibo Dezenfektan dispenseri

tr Kullanım Kılavuzu



Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

Sensörle çalışan dezenfektan dispenseri, el dezenfektanlarının temassız, ölçülü kullanımı için tasarlanmıştır. Ürünü başka amaçlar için kullanmayın. Ürün, nemli ortamlarda kullanım için uygundur.

Ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlı kullanım için uygun değildir.

Çocuklar için TEHLİKE

• Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle hem yeni hem de eski pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Pilin yutularda ya da başka yollardan vücuda girmiş olabileceğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.

• Dezenfektanların yutulması sağlığa zararlıdır! Bu sebepten ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

• Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Yaralanma UYARISI

• Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerekliğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.

• Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

• Cihazı bu kullanım kılavuzunda açıklananlardan daha fazla birbirinden ayırmayın. Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

• Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.

• Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.

• Daima tüm pilleri birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.

• Gerekliyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!

• Cihazı darbelerden, düşmekten, tozdan, nemden, doğrudan gelen güneş ışınlarından ve aşırı yüksek sıcaklıklardan koruyun.

• Ürün, koruma sınıfı IPX4'e uygundur. Bu, sıçrama suyuna karşı koruma anlamına gelir. Ancak akan sudan koruyun. Ürün hiçbir şekilde su altında daldırılmamalıdır. Ürüne zarar verebilir.

• Sadece sıvı ve yumuşak el dezenfektanları kullanın. Dezenfektan dispenseri kalın, jel benzeri veya çok köpüren ürünler için sadece kısmen uygundur.

• Depoya asla aşındırıcı veya çözücü madde içeren sıvılar doldurmayın! Bunlar cihaza hasar verir.

• Hareket sensörüne herhangi bir şey yapıştırmayın, üzerini örtmeyin veya boyamayın.

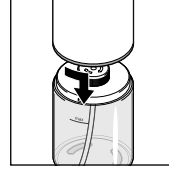
• Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici, aşındırıcı veya çözücü madde içeren temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

• Cihaz kaymaz ayaklarla donatılmıştır. Bazı boyalar, plastikler veya mobilya bakım ürünleri kaymayı önleyen ayakları bulundukları yüzeye etki edebilir ve yumuşatabilir. Ayrıca kullanım sırasında dezenfektanlar yüzeye de bulaşabilir. Bu nedenle dezenfektan dispenserini hassas yüzeyler üzerine değil, bir lavaboya veya lavabonun kenarına yerleştirin. Bu mümkün değilse, ürünün altına kaymaz bir altlık yerleştirin veya cihazın altına veya önüne uygun bir kap (tabak, kase vb.) yerleştirin.

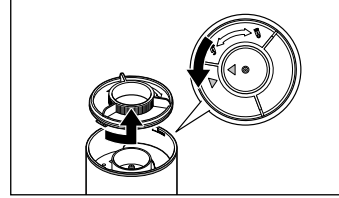
Kullanımdan önce

▷ İlk kullanımdan önce tüm ambalaj malzemesini imha edin.

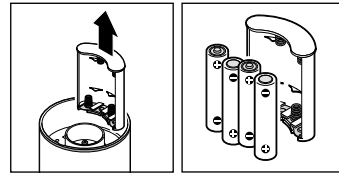
Pilleri yerleştirme



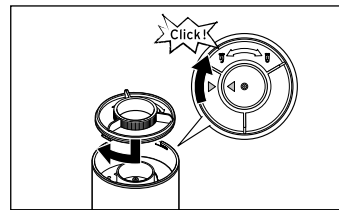
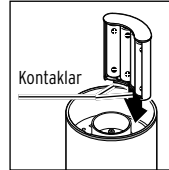
2. Pompa ünitesini başlık üzerine yerleştirin.



3. Pompa ünitesinin alt tarafındaki pil yuvası kapağını **open** yönünde çevirin ve çıkarıp alın.



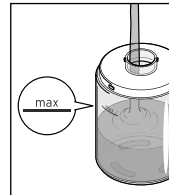
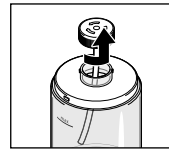
4. Pil tutucusunu pil yuvasından çekip çıkarın ve pilleri gösterildiği gibi takın. Kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin.



6. Pil yuvası kapağını pil yuvası üzerine oturtun ve saat ibresi mantığıyla **lock** yönünde, duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturana kadar çevirin.

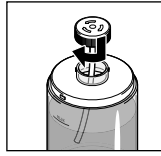
• Cihaz açıkken sensör artık tepki vermiyorsa bir pil değişimi gereklidir.

Deponun doldurulması

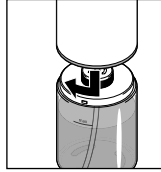


• Sıvı sabun da kullanabilirsiniz. Ancak burada tutarlılık çok önemlidir. Gerekirse iyi bir şekilde çalışana kadar birden fazla sabunu deneyin.

1. Depoyu saat ibresinin tersi yönünde çevirerek pompa ünitesinden çıkarın.



3. Depo kapağını saat ibresi yönünde, duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturma kadar çevirerek deponun üstüne takın.



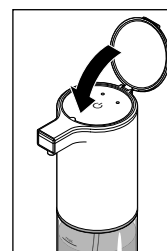
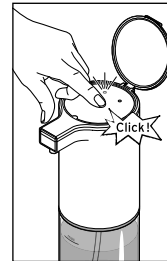
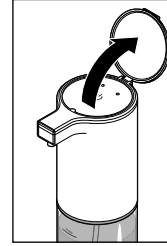
4. Depoyu saat ibresi yönünde tekrar pompa vidasına takın.

Kullanım

▷ Dezenfektan dispenserini düz, sağlam bir yüzey üzerine yerleştirin.

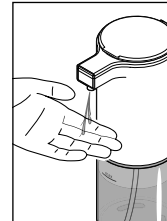
▷ Çıkış kolunun altına uygun bir toplama kabı (çanak vb.) yerleştirin.

Açma



Cihaz artık çalışmaya hazırdır.

Dezenfektanın alınması

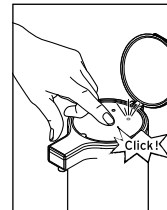


Çıkış kolundaki sensör pompalama işlemini başlatır ve önceden ayarlanmış olan miktarda dezenfektan çıkışı gerçekleşir.

Ellerinizi çektiğiniz anda çıkış durur.

Bu işlemi, dezenfektan dispenseri açık olduğu sürece istediğiniz sıklıkta tekrarlayabilirsiniz.

Kapatma



Cihaz kapatıldı.

▷ Açma/kapama şalterine basın. Kırmızı kontrol lambası kısaca yanar.

Temizleme ve saklama

Temizleme

1. Dezenfektan dispenserini „Kapatma“ altında açıklandığı şekilde kapatın.

2. Dezenfektan dispenserinin dış tarafını silin ve gerekirse sensörü de ihtiyaç halinde dikkatlice nemli bir bezle silin ve ardından kuru bir bezle kurulaşın.

İyice temizlemek için:

3. „Pilleri yerleştirme“ altında açıklandığı gibi depoyu pompa ünitesinden çıkarın.

4. Depoyu açın ve varsa kalan dezenfektanı imha edin.

5. Depoyu, depo kapağını ve hortumu temiz su ile yıkayın ve deponun içinde biraz su bırakın.

6. Ürünü tekrar birleştirin ve çalıştırın.

7. Su çıkışının gerçekleşmesi için sensörü birkaç kez etkinleştirin. Böylece dispenserin içindeki hat durulanmış olur.

8. Cihazı tekrar kapatın, depoyu çıkarın ve açık bir şekilde havada kurumaya bırakın.

Saklama

Dezenfektan dispenserini uzun süre kullanmayacaksanız:

▷ Cihazı kapatın.

▷ Dezenfektan dispenserini „Temizleme“ altında açıklandığı gibi iyice temizleyin.

▷ Pilleri, cihazdan çıkarın.

▷ Dezenfektan dispenserini kuru bir yerde muhafaza edin.

Teknik bilgiler

Model:	622 611
Piller:	4x LR3 (AAA)/1,5 V
Koruma sınıfı:	III
Koruma türü:	IPX4
Dolum miktarı:	yakl. 250 ml
Her bir çıkış için dezenfektan miktarı:	yakl. . 1,7 ml

Kızılötesi hareket sensörü

Kapsama alanı:	0-5 cm
Tepki süresi:	0,1 saniye
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +35 °C

Tchibo için özel olarak üretilmiştir:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar** ve boş **piller** ve **şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı şekilde imha etmekle ve aynı şekilde boş pilleri/şarjlı pilleri beldenizdeki veya belediyeinizdeki bir toplama yerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz. Elektrikli cihazlar, piller ve şarjlı piller hem değerli kaynakları hem de tehlikeli maddeleri içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir.



www.tchibo.com.tr/kilavuzlar